

DENVER®

denver-electronics.com

Käyttöopas

DAB+/DAB FM -radio

DENVER DAB-39

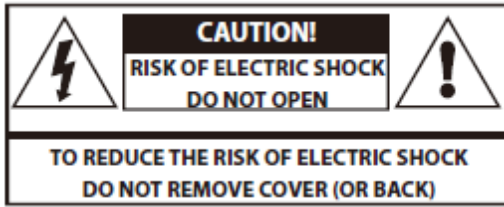


COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

www.denver-electronics.com

www.facebook.com/denverelectronics

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA



EN	FI
CAUTION!	HUOMIO!
RISK OF ELECTRIC SHOCK	SÄHKÖISKUN VAARA.
DO NOT OPEN	ÄLÄ AVAA.
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK	SÄHKÖISKUVAARAN VÄHENTÄMISEKSI.
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)	ÄLÄ POISTA KANTTA (TAI TAUSTALEVYÄ)



Tämä symboli osoittaa, että tämän laitteen mukana on tärkeitä käyttö- ja huolto-ohjeita.



Tämä symboli osoittaa, että laitteessa on vaarallinen jännite, joka aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Lue nämä ohjeet.

Säilytä nämä ohjeet.

Huomioi kaikki varoitukset.

Noudata kaikkia ohjeita.

Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä.

Puhdista vain kuivalla liinalla.

Älä tuki tuuletusaukkoja.

Asenna valmistajan ohjeiden mukaan.

Älä asenna tai käytä laitetta lämmönlähteiden kuten lämpöpattereiden, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.

Irrota laite sähköverkosta ukonilman aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Anna kaikki huoltotehtävät koulutetulle huoltohenkilöstölle.

Huoltoa tarvitaan, kun laite on jotenkin vaurioitunut, esimerkiksi virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, nestettä on roiskunut tai esineitä on pudonnut laitteeseen, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.

Varoitus: Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- tai sähköiskuvaaran vähentämiseksi. Laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskevedelle, eikä sen päälle saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita.

Avotulta, kuten kynttilöitä, ei saa asettaa laitteen päälle.

Akkuja (akkuyksikkö tai asennetut paristot) ei saa altistaa kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle jne.

Huomio: Muutokset tai muunnelmat, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää tätä laitetta.

Huomio: Muiden kuin tässä oppaassa määritettyjen säätimien tai säätöjen käyttö tai toimenpiteiden suorittaminen voi johtaa vaaralliseen altistumiseen.



Älä kuuntele täydellä äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja välttääksesi mahdolliset kuulovauriot.

TÄRKEÄÄ

Tämä laitteisto tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä käyttöohjeiden mukaisesti, siitä voi seurata haitallista häiriötä radioviestinnässä. Tämä ei kuitenkaan ole tae siitä, että häiriöitä ei esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa häiriöitä radio- tai televisiolähetysten vastaanottoon, mikä voidaan määrittää kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjää kehoitetaan korjaamaan häiriöt jollakin seuraavista toimenpiteistä:

- Suuntaa vastaanottava antenni uudelleen tai sijoita se toiseen paikkaan.
- Lisää välimatkaa laitteen ja vastaanottimen välillä.
- Liitä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin mihin vastaanotin on kytketty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta.

TIETOA SÄHKÖJÄRJESTELMÄSTÄ

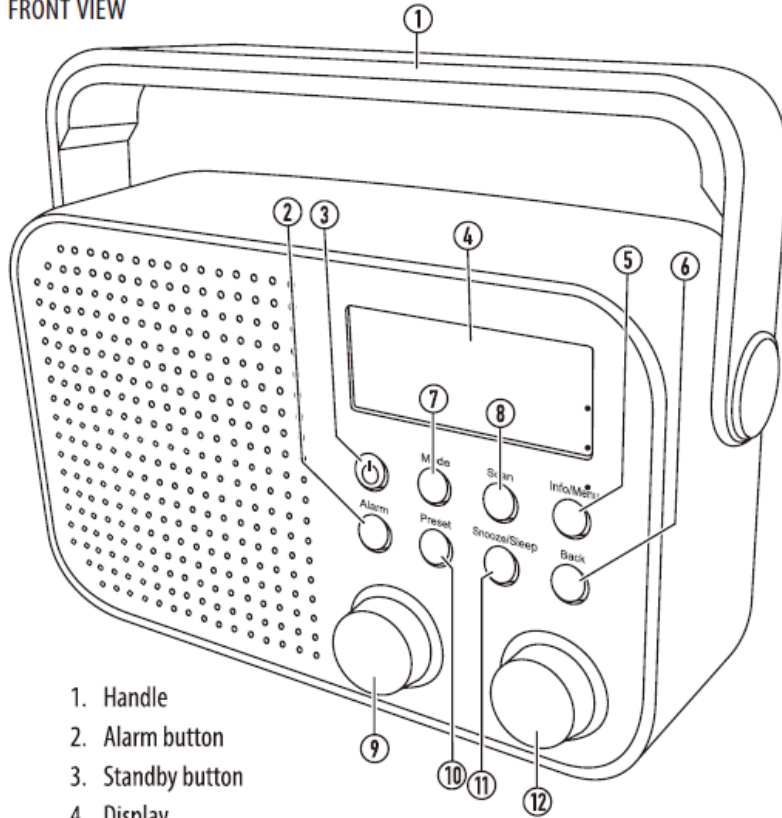
Käytä laitetta vain mukana toimitetulla verkkolaitteella.

Muiden kuin hyväksytyjen virtalähteiden käyttö mitätöi takuun.

Pistoketta käytetään virran katkaisuun laitteesta ja sen on oltava helposti käytettävissä.

SÄÄTIMET JA LIITÄNNÄT

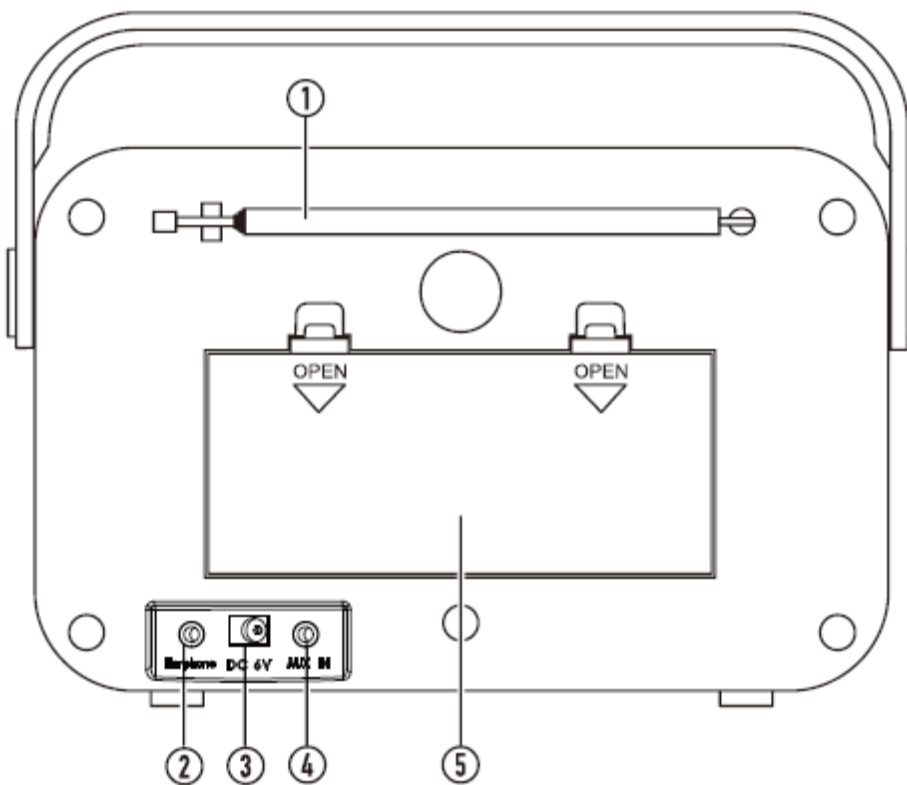
FRONT VIEW



- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Handle | 9. Station/Select control |
| 2. Alarm button | 10. Preset button |
| 3. Standby button | 11. Snooze/Sleep button |
| 4. Display | 12. Volume control |
| 5. Info/Menu button | |
| 6. Back button | |
| 7. Mode button | |
| 8. Scan button | |

EN	FI
FRONT VIEW	NÄKYMÄ EDESTÄ
Handle	Kahva
Alarm button	Herätyspainike
Standby button	Valmiustilapainike
Display	Näyttö
Info/Menu button	Info-/valikkopainike
Back button	Takaisin-painike
Mode button	Tilapainike
Scan button	Kanavahaku-painike
Station/Select control	Asemahaku-/valintasäädin
Preset button	Esivalintapainike
Snooze/Sleep button	Torkku-/lepotilapainike
Volume control	Äänenvoimakkuuden säätö

BACK VIEW



1. Aerial
2. Earphone jack
3. DC In jack
4. AUX In jack
5. Battery compartment
(Batteries not included)

En	Fi
BACK VIEW	NÄKYMÄ TAKAA
Aerial	Antenni
Earphone jack	Kuulokkeiden liitäntä
DC In jack	DC in -liitin
AUX In jack	AUX in -liitäntä
Battery compartment (Batteries not included)	Paristolokero (paristoja ei mukana)

ALOITUSOPAS

DAB-/FM-ANTENNI

Pidennä aina antennin teleskooppivarsi täyteen mittaansa ennen kuin käytät radiota DAB- tai FM-lähetysten vastaanottamiseen. Teleskooppivartisessa antennissa on kiertoalusta, jotta se voidaan suunnata eri asentoihin selkeimmän äänenlaadun aikaansaamiseksi.

VIRTAJOHDON LIITTÄMINEN

Varmista ennen virtajohdon liittämistä, AC-muuntajan tyyppikilven verkkojännitemerkintä vastaa alueesi verkkojännitettä.

- Liitä pieni pistoke laitteen takaosan DC in -liitäntään.
- Liitä AC-muuntaja seinäpistorasiaan ja kytke virta päälle.

Laitte on nyt valmis käytettäväksi.

HUOMAUTUS: - AC-muuntaja saattaa lämmetä käytön aikana - tämä on normaalia.

AJAN ASETTAMINEN

Jos DAB-radioasemia on saatavilla, radion kello ajastetaan automaattisesti lähetyksen aikaisignaalista ensimmäisellä käyttökerralla.

Jos DAB-asemaa ei ole saatavilla, kello voidaan ajastaa manuaalisesti valikosta.

VIRRRAN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS

Radion kytkeminen päälle

- Paina -painiketta.

Radio kytkeytyy päälle.

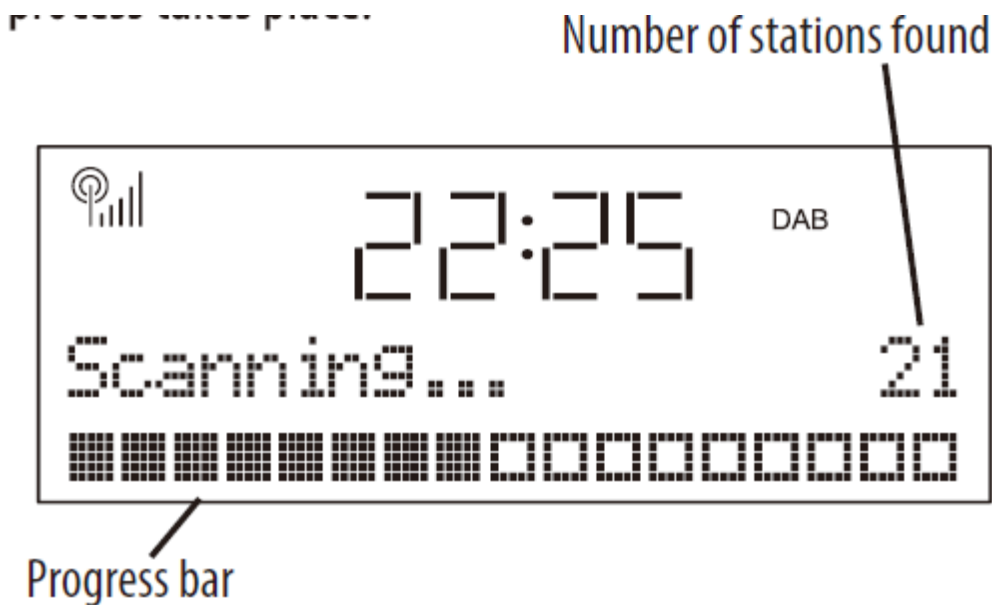
Radion kytkeminen pois päältä

- Paina -painiketta.

Radio kytkeytyy pois päältä. Näyttö pysyy päällä ja näyttää kellonajan, ellei laitetta käytetä paristoilla.

ENSIMMÄINEN KANAVAHAKU

Kun radio kytketään päälle ensimmäistä kertaa, kanavahaun ajaksi näkyviin ilmaantuu kanavahaun näyttö:



En	Fi
Number of stations found	Löydettyjen kanavien lukumäärä
Progress bar	Edistymispalkki

Radio hakee kaikkia saatavilla olevia kanavia (kokonaisvaltainen haku) ja tallentaa ne aakkosnumeerisesti: 1 radio, 2 radio, AA radio, AB radio... Ensimmäinen haku kestää muutamia minuutteja. Radio soittaa haun jälkeen järjestykseen ensimmäiseksi tallennettua kanavaa. Katso seuraavasta osiosta, kuinka kuuntelet toista kanavaa.

AUTOM. VALMIUSTILA

Radiossa on automaattisen virransäästötilan toiminnallisuus.

Radio siirtyy automaattisesti valmiustilaan, jos valittuna on AUX-tila eikä ääntä ole toistettu 15 minuuttiin.

KANAVIEN SELAAMINEN

Toisen DAB-kanavan kuunteleminen

- Hae kanavaa kanavaluettelosta kääntämällä **Station/Select**-säädintä.
- Kun löydät haluamasi kanavan, paina **Station/Select**-säädintä.

Radio vaihtaa pienen viiveen jälkeen kanavalle.

ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN

- Käännä **Volume**-säädintä äänenvoimakkuuden säätämiseksi. Myötäpäivään kääntäminen nostaa äänenvoimakkuutta ja vastapäivään kääntäminen laskee sitä.

Näyttöön ilmaantuu äänenvoimakkuuden pylväskuvaaja.



Volume bargraph

En	Fi
Volume bar graph	Äänenvoimakkuuden pylväskuvaaja

DAB-KANAVAHAKU

DAB-KANAVIEN UDELLEENHAKEMINEN

Kun radiota käytettiin ensimmäistä kertaa, se haki saatavilla olevat DAB-taajuusalueen kanavat. Löydetyt kanavat tallennettiin sitten järjestelmän muistiin.

Voit hakea kanavia milloin tahansa uudelleen, kun siirryt eri alueelle tai haluat päivittää kanavaluettelon.

DAB-kanavien hakeminen manuaalisesti

Kun kuuntelet radiota DAB-tilassa:

- Paina **Scan**-painiketta.

Haku kestää muutaman minuutin. Haun aikana löydettyjen kanavien määrä näytetään näytön oikeassa laidassa.

Radio siirtyy edelliselle kanavalle, jota kuunneltiin, jos se on vielä saatavilla. Jos kanava ei ole saatavilla, radio siirtyy ensimmäisenä luettelossa sijaitsevalle kanavalle.

Voit vaihtoehtoisesti vaihtaa toiselle kanavalle edellisessä sarakkeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.

FM-RADION KUUNTELEMINEN

Radiolla voidaan myös kuunnella FM-taajuusalueen radiokanavia ja näyttää RDS-tietoja (kun niitä lähetetään).

FM-taajuusalueelle vaihtaminen

- Valitse FM-tila painamalla **Mode**-painiketta toistuvasti.

FM-kanavien automaattinen haku

- Hae taajuusalueen seuraavaa kanavaa painamalla **lyhyesti Scan**-painiketta.
- Hae taajuusalueen edellistä kanavaa painamalla ja **pitämällä pohjassa Scan**-painiketta.

Radio hakee kanavaa, ja viritystaajuus näytetään haettaessa.

Kun saatavilla oleva kanava löytyy, radio lopettaa haun ja alkaa soittaa kanavaa. Jos RDS-tietoja on saatavilla, aseman nimi ja vierivä teksti näytetään. Jos RDS-tietoja ei ole saatavilla, kanavan taajuus näytetään.

FM-kanavien manuaalinen haku

- Käännä Station/Select-säädintä myötäpäivään hakeaksesi taajuusalueen seuraavaa kanavaa tai vastapäivään hakeaksesi edellistä kanavaa.

Taajuus muuttuu 50 kHz:n askelväleissä.

Monoäänien vastaanotto

Kun kuuntelet heikosti kuuluvaa tai kaukana sijaitsevaa FM-kanavaa kuulokkeilla, taustalla saattaa kuulua paljon melua. Tässä tapauksessa mono-vastaanotto saattaa vähentää taustamelua. Katso ohjeita mono-vastaanoton asettamisesta.

FM-NÄYTTÖTILAT

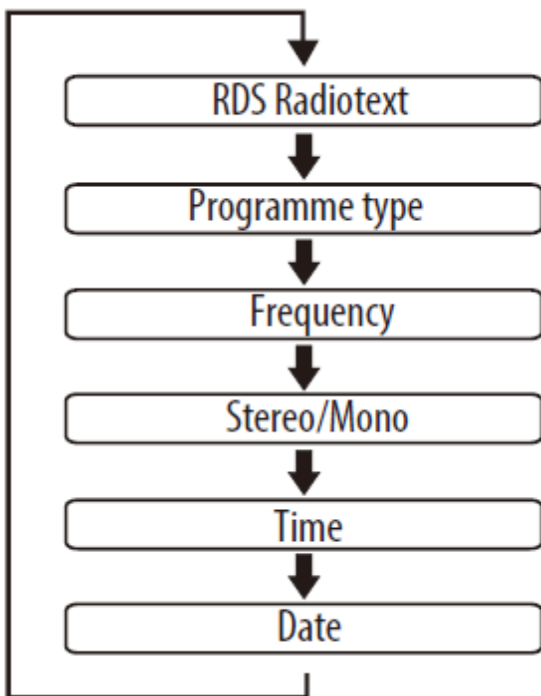
FM-NÄYTTÖTILAN ASETUKSET

Näytön alarivin asetukset voidaan muuttaa näyttämään erilaisia FM-kanavan lähettämiä tietoja.

Näyttötilan vaihtaminen

- Vaihda FM-radioaseman kuuntelemisen aikana näytettäviä tietoja painamalla **Info/Menu**-painiketta toistuvasti.

Kaikki näyttötilavaihtoehdot löytyvät alta. Jotkut asemat eivät välttämättä lähetä kaikkia näitä vaihtoehtoja.



En	Fi
RDS Radiotext	RDS Radio Text (RT-teksti)
Programme type	Ohjelman tyyppi
Frequency	Taajuus
Stereo/Mono	Stereo/mono
Time	Aika

Päivämäärä	Päivämäärä
------------	------------

RDS Radio Text (RT-teksti) Tämä on vierivä viesti, joka antaa reaaliaikaisia tietoja, kuten kappaleen nimi, uutisotsikko jne.

OHJELMAN TYYPPI Tämä kuvaa lähetyksen ohjelman tyylin.

TAAJUUS: Tämä valinta näyttää kanavan taajuuden.

STEREO/MONO: Tämä valinta näyttää valitun kanavan äänitilan.

AIKA JA PÄIVÄMÄÄRÄ Aika ja päivämäärä päivitetään lähetystietojen perusteella.

KANAVIEN PIKAVALINNAT

DAB- ja FM-kanavien pikavalinnat

Radiosi voi tallentaa 10 lempikanavaasi pikavalintoina sekä DAB- että FM-taajuuksilla, jolloin ne voidaan hakea uudelleen nopeasti.

Pikavalintojen tallentaminen

- Vaihda kanavalle, jonka haluat tallentaa pikavalintana.
- Paina ja **pidä pohjassa Preset**-painiketta.

"Pikavalinnan tallennus" ilmaantuu näytölle.

- Valitse kääntämällä **Station/Select**-säädintä pikavalinnan numero, johon haluat tallentaa.

Pikavalinnaksi asetettu kanava näytetään kunkin pikavalintanumeron kohdalla, tai "(Tyhjä)", jos pikavalintaa ei ole tallennettu.

- Jos haluat tallentaa pikavalinnan pikavalintanumeroon, joka näkyy näytössä, paina **Station/Select**-painiketta vahvistaaksesi valinnan.

Pikavalinnan valitseminen

- Paina **Preset**-painiketta lyhyesti.

"Pikavalinta" ilmaantuu näytölle.

- Etsi haluamasi pikavalinnan numero kääntämällä **Station/Select**-säädintä.
- Kuuntele pikavalinnan kanavaa painamalla **Station/Select**-säädintä.

Radio vaihtaa kanavaa ja pikavalinnan numero ilmaantuu näytölle.

UNITOIMINTO

UNIAJASTIN

Voit asettaa uniajastimen soittamaan musiikkia määräajaksi, kun käyt nukkumaan.

Uniajastimen asettaminen

- Soita haluamaasi musiikkia.
- Selaa uniajastimen asetuksia painamalla **Sleep**-painiketta toistuvasti. Käytettävissä olevat asetukset ovat: uniajastin pois päältä, 15 minuuttia, 30 minuuttia, 45 minuuttia, 60 minuuttia ja 90 minuuttia.
- Vahvista uniajastimen asetus painamalla **Station/Select**-säädintä.

Uniajastimen aika ilmaantuu näytölle.



Musiikin toisto jatkuu valitsemasi ajan, sitten laite siirtyy valmiustilaan.

HÄLYTYSTEN ASETTAMINEN

HÄLYTYSTEN ASETTAMINEN

HUOMAUTUS: Hälytyksiä voidaan käyttää vain silloin, kun laitetta käytetään verkkovirralla, ei paristokäytössä.

Voit asettaa kaksi täysin erillistä hälytysaikaa (HÄLYTYYS 1 ja HÄLYTYYS 2) ja ottaa käyttöön joko molemmat tai toisen, jolloin laite herättää sinut joko hälytysäänellä tai radiokanavalla. Voit myös määrittää ennalta kanavan ja äänenvoimakkuuden, joilla hälytykset herättävät sinut.

Hälytysasetusten tarkistaminen ja muuttaminen

HUOMAUTUS: - Sinun on määritettävä kaikki asetukset ennen kuin poistut valikosta tai muutoksia ei tallenneta.

Hälytysten asettaminen

- Kytke radio päälle (hälytysasetuksia ei voi muuttaa, kun radio on valmiustilassa).
- Paina **Alarm**-painiketta kerran asettaaksesi hälytyksen 1 tai kaksi kertaa asettaaksesi hälytyksen 2.

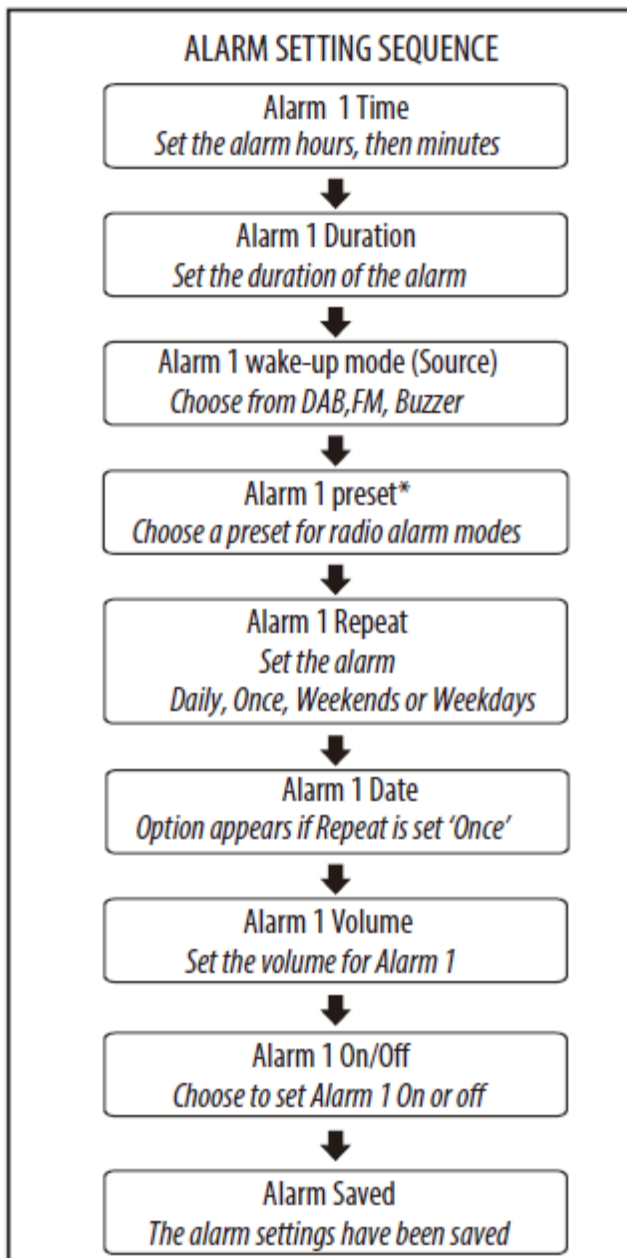
"Hälytyksen 1 asetus" tai "Hälytyksen 2 asetus" ilmaantuu näytölle.

- Paina **Station/Select**-painiketta jatkaaksesi hälytyksen asettamista.

"Hälytyksen 1 ohjattu asetus tai "Hälytyksen 2 ohjattu asetus" ilmaantuu näytölle, ja vahvistaa hälytyksen asettamisen.

Hälytys asetetaan nyt seuraavassa sarakkeessa ilmoitetussa järjestyksessä. Hälytys 1 näytetään tässä esimerkissä.

HUOMAUTUS: Poistu hälytysasetuksista missä tahansa vaiheessa painamalla **Alarm**-painiketta, tällöin asetukset jäävät ennalleen muuttumattomina.



En	Fi
ALARM SETTING SEQUENCE	HÄLYTYSASETUKSIEN JÄRJESTYS
Alarm 1 Time	Hälytys 1, aika
<i>Set the alarm hours, then minutes</i>	<i>Aseta hälytyksen tunnit, sitten minuutit</i>
Alarm 1 Duration	Hälytys 1, kesto
<i>Set the duration of the alarm</i>	<i>Aseta hälytyksen kesto</i>
Alarm 1 wake-up mode (Source)	Hälytys 1, herätystila (lähde)
<i>Choose from DAB,FM, Buzzer</i>	<i>Valitse DAB, FM tai hälytysääni</i>
Alarm 1 preset*	Hälytys 1, esiasetus*
<i>Choose a preset for radio alarm modes</i>	<i>Valitse radion hälytystilojen esiasetus</i>
Alarm 1 Repeat Set the alarm	Hälytys 1, hälytyksen toistuva asetus
<i>Daily, Once, Weekends or Weekdays</i>	<i>Päivittäin, kerran, viikonloppuina tai</i>

	<i>arkipäivinä</i>
Alarm 1 Date	Hälytys 1, päivämäärä
<i>Option appears if Repeat is set 'Once</i>	<i>Valinta ilmaantuu, jos toistoksi on asetettu "kerran"</i>
Alarm 1 Volume	Hälytys 1, äänenvoimakkuus
<i>Set the volume for Alarm 1</i>	<i>Aseta äänenvoimakkuus hälytykselle 1</i>
Alarm 1 On/Off	Hälytys 1 päälle/pois
<i>Choose to set Alarm 1 on or off</i>	<i>Kytke hälytys 1 päälle tai pois päältä</i>
Alarm Saved	Hälytys tallennettu
<i>The alarm settings have been saved</i>	<i>Hälytysasetukset on tallennettu</i>

Asetusmuutoksen tekeminen

- Selaa asetusvaihtoehtoja (tai kellonaika-asetuksia) kääntämällä **Station/Select**-säädintä.
- Kun olet muuttanut asetusta, vahvista asetus ja siirry seuraavaan asetukseen painamalla **Station/Select**-säädintä.
- Toista edelliset kaksi vaihetta vaihtaaksesi kutakin asetusta tarpeen mukaisesti.

*HUOMAA: - Kun vaihdat hälytyksen esiasetuksia, valitse "viimeksi kuunneltu", jolloin radio herättää sinut soittamalla samaa kanavaa, joka oli valittuna, kun radio asetettiin valmiustilaan.

Hälytysasetuksien tallentaminen

Hälytysasetukset tallentuvat automaattisesti, kun määrität viimeisen asetuksen ja painat **Station/Select**-säädintä.

Näyttöön ilmaantuu vahvistusilmoitus "Hälytys tallennettu".

HÄLYTYSTEN OTTAMINEN KÄYTTÖÖN JA POIS KÄYTÖSTÄ

Hälytyksen merkkisymbolit näytössä ilmaisevat, kun hälytykset ovat käytössä.

Alarm 1 set

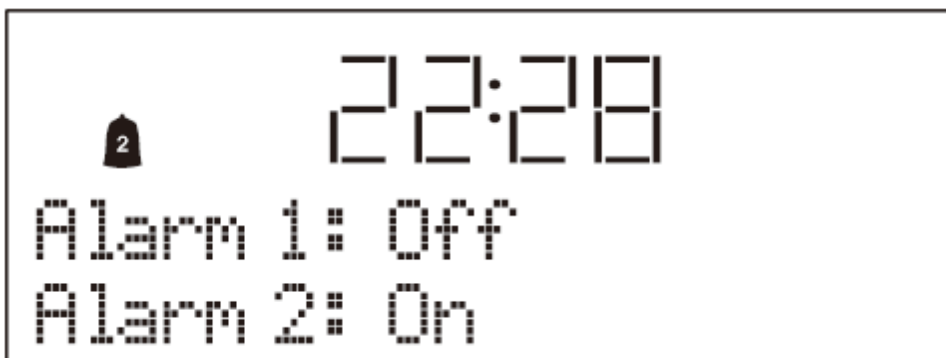


En	Fi
Alarm 1 set	Hälytys 1 käytössä
Alarm 2 set	Hälytys 2 käytössä

Hälytysten ottaminen käyttöön tai pois käytöstä, kun ne on asetettu:

- Aseta radio valmiustilaan.
- Paina **Alarm**-painiketta.

Nykyinen hälytystila näytetään näytöllä.



- Vaihda hälytystila kääntämällä **Station/Select**-säädintä.
- Vahvasta painamalla **Station/Select**-säädintä.

HÄLYTYKSIIN HERÄÄMINEN

- Tarkista, että hälytyssymbolit näkyvät tarpeen mukaan näytöllä. Jos näin ei ole, aseta hälytys/hälytykset, kuten kuvattu edellisessä osiossa.
- Aseta radio valmiustilaan (tai aseta uniajastin).

Radio kytkeytyy pois päältä, ja aika ja päivämäärä sekä hälytyssymbolit näkyvät näytöllä.

KUN HÄLYTYS HERÄTTÄÄ SINUT

Kun hälytys kuuluu, voit valita torkun, joka siirtää hälytystä 5 minuuttia eteenpäin, tai sammuttaa hälytyksen.

Torkkuhälytys

- Valitse torkkuhälytys painamalla **Snooze/Sleep**-painiketta, kun herätys kuuluu.

Hälytysääni sammuu ja torkkuaika näkyy näytöllä.. 5 minuutin jälkeen hälytys käynnistyy uudelleen.

Hälytyksen sammuttaminen

- Sammuta hälytys painamalla **Alarm**-painiketta.

Laite siirtyy valmiustilaan.

HÄLYTYKSEN TOISTO

Hälytys/hälytykset toistuvat asettamiesi hälytyksen toisto -asetusten mukaisesti.

- Päivittäin: Hälytys käynnistyy joka päivä.
- Arkipäivinä: Hälytys käynnistyy arkipäivinä, mutta ei viikonloppuina.
- Viikonloppuina: Hälytys käynnistyy viikonloppuina, mutta ei arkipäivinä.
- Kerran: Jos tämä asetus on valittu, hälytys käynnistyy vain valitsemanasi päivänä.

KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN, TEKIJÄNOIKEUDEN HALTIJA DENVER
ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä niissä käytettävät paristot sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jättemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot) ei käsitellä asianmukaisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty roskakorilla, jonka päällä on rasti, kuten yllä. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen.

Kaikissa kaupungeissa on keräilypisteitä, joihin vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa maksutta edelleen toimitettaviksi kierrätysasemille ja muihin keräilypisteisiin tai niille voidaan järjestää keräily kodeista. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

Maahantuoja:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Tanska

www.facebook.com/denverelectronics